



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

FEB

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- do Príncipe, ser valido, ter o favor do Príncipe, estar na sua graça.
- Darla in favore.* Sentenciar favoravelmente, adjudicar alguma cousa por favor.
- Darla in favore.* no fig. Responder, segundo o desejo de alguém, assentir, obedecer.
- In favore.* Em favor, favoravelmente.
- * FAVOREGGIOLE. adj. m. f. } Favoravel, que favorece.
- FAVOREGGIARE. v. a. Favorecer, ajudar, fazer favor, defender, proteger, apoiar, patrocinar, amparar.
- Favoreggiare.* Se usa com o dativo, e mais frequentes vezes com o accusativo.
- FAVOREGGIATO. adj. m. TA. f. Favorecido, ajudado, protegido, apoiado, defendido, patrocinado.
- FAVOREGGIATORE. v. m. Favorecedor, fautor, patrocinador, defensor, protector; o que favorece, &c.
- FAVOREGGIOLE. adj. m. f. } Favoravel, propicio, que favorece.
- FAVOREVOLE. adj. m. f. } Favoravel, propicio, que favorece.
- FAVOREVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Muito favoravel, muito propicio.
- FAVOREVOLMENTE. adv. Favoravelmente, propiciamente, com favor, com bom modo, gratuitamente.
- FAVORIRE. v. a. Favorecer, fazer favor, ajudar, defender, apoiar, proteger, patrocinar.
- Favorire il partito d' uno.* Favorecer o partido de alguém: *Tutari partes alicujus.*
- Favorire col voto.* Dar o seu voto a favor.
- Favorire l' opinione d' alcuno.* Favorecer a opinião, estar pela parte, e opinião de alguém.
- Si favorisce l' età.* Attende-se á sua idade.
- FAVORITAMENTE. v. FAVOREVOLMENTE.
- FAVORITISSIMAMENTE. adv. sup. Muito favoravelmente.
- FAVORITISSIMO. sup. m. MÁ. f. Favorecidissimo, muito favorecido.
- FAVORITO. adj. m. TA. f. Favorecido, ajudado, protegido, apoiado, defendido, patrocinado.
- Favorito appresso alcuno.* Valido, favorecido, bem aceito de alguém.
- FAVORITO. f. m. Favorecido, valido, bem aceito, o que goza do favor, graça, e valimento de alguém; e entende-se dos homens grandes.
- FAVORITORE. v. m. Favorecedor, fautor, protector, defensor, patrocinador; o que protege.
- FAVORITRICE. v. f. Favorecedora, fautora, protectora, defensora, patrocinadora, a que protege.
- * FAVOROSO. } v. } FAVORABILE.
- FAVOSCELLO. } v. } FAVAGELLO.
- FAUSTAMENTE. adv. Faustamente, com felicidade.
- FAUSTISSIMO. sup. m. MA. f. Faustissimo, muito feliz, prosperissimo.
- FAUSTO. adj. m. TA. f. Fausto, prospero, feliz, propicio, favoravel. Palavra Latina.
- FAUSTO. f. m. Fausto, nome proprio de hum homem.
- FAUTORE. v. m. Fautor, favorecedor, protector, patrocinador; o que favorece.
- FAUTRICE. v. f. Fautora, favorecedora, protectora, patrocinadora; a que protege.
- FAVULE. f. m. Faval, campo semeado de favas.
- Favule.* A cana das favas.
- Favule.* no fig. Se recebe em sentido obsceno.
- F A Z
- FAZIONARIO. adj. m. RIA. f. Faccionario, revoltoso, sedicioso, author das sedições, faccioso.
- Fazionario.* Author, cabeça, chefe de huma facção, de hum partido.
- Fazionario.* Soldado, simplesmente fallando-se.
- * FAZIONATO. adj. m. TA. f. Feito, formado, disposto.
- FAZIONE. f. f. Efigie, modo, forma, estatura, figura, ar.

- Un' altra di nuova fazione.* Outra diferente daquella.
- Fazione.* Tributo, imposto, gabella, finta.
- Fazione.* Função, dever, obrigação; o que cada hum deve fazer em razão do seu officio, e em particular se entende dos soldados.
- Fazione.* Facção, facanha, feito, empreza, proeza.
- Fazione.* Peleija, contenda, debate, bulha; contenda.
- Fazione.* Facção, feita, parte, partido.
- Uomo, o gente da fazione.* Homem, ou gente habil, propria para as Armas, para militar.
- FAZIOSO. adj. m. SA. f. Facciozo, revoltoso, sedicioso, faccionario, author de motins, chefe de hum partido.
- FAZZOLETTO. f. m. Lenço de alfoar.
- Fazzoletto da collo.* Lenço do pescoço guarnecido ordinariamente de rendas, com que as mulheres cobrem os peitos.
- * FAZZOLO. } v. } FAZZOLETTO.
- * FAZZONATO. } v. } FAZIONATO.
- F E B
- FÈ. v. FEDE.
- FEBBÈO. adj. m. BÈA. f. Febço, de Febo, de Apollo.
- FEBBRAJO. f. m. Fevereiro, segundo mez do anno, derão-lhe os Latinos este nome, porque nelle fazião os sacrificios pelos mortos, que elles chamavão *Februa*.
- FEBBRE. f. f. Febre, fermentação extraordinaria do sangue, e dos humores; ella se divide em diversas especies.
- Febbre continua.* Febre continua: *Febris continens.*
- Febbre quotidiana.* Febre quotidiana.
- Febbre terzana.* Febre terçã.
- Febbre quartana.* Febre quartã.
- Febbre intermittente.* Febre intermitente.
- Febbre erratica, che non ha regola.* Febre irregular, vaga, desordenada, que não tem ordem.
- Febbre regolata.* Febre regular.
- Febbre obinata.* Febre obtinada.
- Febbre venuta.* } Chegada da febre.
- Accensione della febbre.* } Chegada da febre.
- Febbre cassale.* Febre mortal.
- Febbre lenta.* Febre lenta.
- Febbre etica.* Febre hectica.
- Febbre pestilente.* Febre pestilente.
- Febbre maligna.* Febre maligna.
- Patir di febbre.* Ter febre, febricitar, estar febricitante.
- Cacciar la febbre.* Expulsar, expellir a febre.
- Febbre acuta.* Febre aguda, perigosa, que em poucos dias faz o seu curso.
- FEBBRETTA. dim. f. DI FEBBRE. Febrinha, febricula, pequena febre.
- FEBBRETTUCCIA. dim. f. DI FEBBRETTA. Febre muito pequena.
- FEBBRETTUCCIACCIA. peior. DI FEBBRETTUCCIA. Mã, pequena febre.
- * FEBBRICANTE. } v. } FEBBRICITANTE.
- * FEBBRICARE. } v. } FEBBRICITARE.
- FEBBRICELLA. dim. f. DI FEBBRE. Febrizinha, pequena febre.
- FEBBRICITÀTOLA. } Dim. DI FEBBRE. Febrizinha, pequena febre, febricula.
- FEBBRICINA. dim. f. } Febrizinha, pequena febre, febricula.
- FEBBRICITÀ. } Febrizinha, o mal da febre, estado de que tem febre.
- FEBBRICITADE. } Febrizinha, o mal da febre, estado de que tem febre.
- FEBBRICITATE. f. f. } Febrizinha, o mal da febre, estado de que tem febre.
- FEBBRICITANTE. adj. m. f. Febricitante, febricitando.
- FEBBRICITARE. v. n. Febricitar, ter febre, estar febricitante, comprimido da febre.
- FEBBRICÒNE. aug. DI FEBBRE. Febrão, grande febre.
- FEBBRICOSISSIMO. sup. m. MA. f. Que tem grandissima febre.

Febbricissimo. Que causa bastante febre, e com facilidade.

FEBBRICOSO. adj. m. SA. f. Febricitante, que tem febre.

Febbricoso. Que causa, que traz febre.

FEBBRIFERO. adj. m. RA. f. Febrifero, que causa febre.

FEBBRIFUGO. adj. m. GA. f. Febrifugo, que he contra a febre. Palavra Latina.

FEBBRIFUGO. f. m. Medicamento febrifugo, que expelle, e lança fora a febre.

FEBBRILE. adj. m. f. Febril, de febre.

FEBBRONE. aug. Febrão, grande febre.

FEBBROSO. }
FEBBRUZZA. } v. }
FEBBRICITA. } }
FEBBRICITADE. } }
FEBBRICITATE. } }
FEBBRICITATE. } }
 Febricitancia, estado daquelle, que está febricitante.

FEBRIGOSO. v. FEBBRICOSO.

FEBO. f. m. Febo, Apollo; Deos dos Pagãos.

FEBO. adj. m. BEA. f. Febo, de Febo, de Apollo.

F E C

FÈCCIA. f. f. Feses, borra, superfluidade, excremento dos liquidos, fundagem.

Fèccia dell' olio. Feses, pé, agua ruça do azeite.

Fèccia del vino. Borrax do vinho.

Levar la fèccia. Alimpar da borra, das feses.

Fèccia. Excremento do ventre.

Fèccia. no fig. O que he mais vil, e mais desprezível.

Imbottar sopra la fèccia. Proverbio. Arrogar damno a damno; fazer damno sobre damno, fazer segundo erro para reparar o primeiro.

Fèccia del popolo. } A canalha, o povo miudo, e a
La fèccia de' vizi. } gente mais vil, gentinha.

Fèccia. Pé, que faz o vinho, e alguns outros licores.

FÈCCIÀJA. f. f. Buraco, que tem no fundo os toneis, ou barris, pelo qual se despeja a borra, as feses.

FÈCCIOSISSIMO. sup. m. MA. f. Quisissimo, muito cheio de feses, de borra.

Fècciosissimo. no fig. Importunissimo, fastidiosissimo, muito nojento, muito prolixo.

FÈCCIOSO. adj. m. SA. f. Cheio de feses, de borra, cujo.

Fèccioso. Feculento, sedimentoso, excrementoso. Termo de Medicina.

Fèccioso. no fig. Nojoso, enfadonho, molesto, importuno, prolixo, impertinente, rabugento.

FÈCIALE. f. m. Fecial, Sacerdote entre os Romanos, que publicava a guerra, e ajustava a paz; e corresponde ao nosso Rei de Armas.

FÈCONDAMENTE. adv. Fecundamente, fertilmente, em abundancia.

FÈCONDANTE. p. a. m. f. Fecundante, fertilizante, que fecunda, fecundando.

FÈCONDARE. v. a. Fecundar, fertilizar, causar fecundidade, e diz-se propriamente da terra.

Fècondar di grazie. Fecundar de graças. No sent. fig.

Fècondar di virtute. Fertilizar, fazer abundante de virtudes.

FÈCONDARSI. v. n. p. Fecundar-se, fertilizar-se, fazer-se fecundo, fertil, abundante.

FÈCONDATO. adj. m. TA. f. Fecundado, fertilizado, fertil, abundante.

FÈCONDATORE. v. m. Fecundador, fertilizador, o que fecunda.

FÈCONDATRICE. v. f. Fecundadora, fertilizadora; a que fecunda.

FÈCONDAZIONE. f. f. Fertilização; a acção de fecundar, ou de se fecundar.

Parte I.

FÈCONDÈVOLE. adj. m. f. Fecundo, fertil, abundante.

* **FÈCONDIA.** f. f. Vicio excessivo nas plantas, e nas arvores, que vem com demaziada abundancia.

* *Fècondia.* Fecundidade, producção, abundancia, fertilidade.

FÈCONDISSIMAMENTE. adv. sup. Fecundissimamente, com bastante fertilidade, abundantissimamente.

FÈCONDISSIMO. sup. m. MA. f. Fecundissimo, muito fertil, abundantissimo.

FÈCONDITÀ. }
FÈCONDITÀDE. } Fecundidade, abundancia,
FÈCONDITÀDE. } fertilidade, producção;
FÈCONDITÀDE. f. f. } diz-se assim dos animaes,
 como das hervas, e das plantas; o abstracto de fecundo.

FÈCONDO. adj. m. DA. f. Fecundo, fertil, abundante, vicioso; que gera, e produz abundantemente.

F E D

FÈDE, e **FÈ.** f. f. Fé, huma das tres Virtudes Theologaes.

Fede. Fé, Religião.

Fede. Fé, crença, Religião Christã.

A Fè di Dio. } Modos de jurar. A Fé de Deos,
In Fè di Dio. } na verdade, certamente, assim
Alla Fè, alla Fè. } Deos me ajude, por vida minha, que os Latinos expremião deste modo, e por estas palavras: *Medius fidius, adepol, ita me Deus amet, me hercle, me hercules.*

Affè mia. }
Per mia Fede. } v. *A Fè di Dio.* Modo de jurar.

Fede. Fé, confiança.

Aver fede in alcuno. Ter fé, confiança em alguem; confiar-se, fazer fé de alguem.

Fede. Afeição, amor, benevolencia.

Servire chi che sia con fede. Servir alguem com amor.

Fede. Lealdade, fidelidade.

Non vi è molta fede in oggi. No tempo de hoje não se acha muita fidelidade.

Fede. Fé, palavra, lealdade, promessa de fidelidade.

Ti prometto sulla mia fede. Te prometto debaixo de minha palavra, debaixo da minha fidelidade.

Dar la sua fede. Dar a sua palavra, prometter fidelidade.

Non servar la fede. Não estar pela palavra, faltar á fidelidade, á palavra.

Senza fede. Perfido, desleal, traidor, sem fé, sem fidelidade, infiel.

Fede. Fé, crença.

Dar fede alle parole. Dar crença, credito, fé ás palavras; crer-se, capacitar-se das palavras.

Autòr degno di fede. Author fidedigno, que merece fé, credito.

Fede. Testemunho, fé.

Far fede. Fazer fé, testemunho, testemunhar, testificar.

Fede di vita. Fé, certidão de vida, testemunho em como alguem está vivo.

Far una fede in iscritto. Passar huma certidão autentica, que faça fé.

Pura fede. }
Buona fede. } Simplicidade, pureza, bondade.

Fare operar di buona fede. Obrar simplesmente, com simplicidade, e pureza de animo.

Persona di buona fede. Pessoa de bondade, de boa fé.

Di buona fede. Posto adverbialmente. Fielmente, de boa fé: *Ex bona fide.*

A fede. Por modo adverbial. Fielmente, com fé, com fidelidade.

Fede degno. } Fidedigno, digno de fé, de cre-
Degno di fede. } dito, de reputação.

Fede. Anel matrimonial, no qual, em lugar de diamantes, estão gravadas duas mãos juntamente.

FÈDECOMMESSARIO. f. m. RIA. f. Fideicommissario

Bbb iii
fa-